

Официальный дилер Metabo в Украине

metabo-ukraine.com



SSW 650





- de Originalbetriebsanleitung 5
- en Original instructions 8
- fr Notice d'utilisation originale 11
- nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 14
- it Istruzioni per l'uso originali 17
- es Manual original 20
- pt Manual original 23
- sv Bruksanvisning i original 26

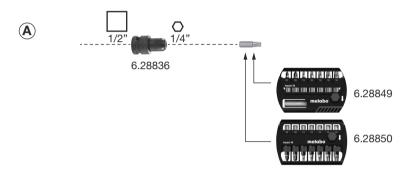
- fi Alkuperäinen käyttöopas 29
- **no** Original bruksanvisning 32
- da Original brugsanvisning 35
- pl Instrukcja oryginalna 38
- el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας 41
- hu Eredeti használati utasítás 44
- **ru** Оригинальное руководство по эксплуатации 47



1		SSW 650 *1) Serial Number: 02204
n ₀	/min, rpm	0-2100
S	/min, bpm	2800
Н	-	1/2" (12,7 mm)
m	kg (lbs)	3,0 (6.6)
M _{max} .	Nm (in-lbs)	600 (5310)
a _h / K _h	m/s ²	12 / 1,5
L _{pA} / K _{pA}	dB(A)	976 / 2,6
L _{WA} / K _{WA}	dB(A)	108,6 / 2,6

 $\textbf{($^{\star}2$) 2004/108/EC (-> 19.04.2016) / 2014/30/EU (20.04.2016 ->), 2006/42/EC, 2011/65/EU (20.04.2016 ->), 2006/42/EC, 2$

2016-02-01, Volker Siegle
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany





Оригинальное руководство по эксплуатации

1. Декларация соответствия

Мы с полной ответственностью заявляем: Эти ударные винтовертыс идентификацией по типу и серийному номеру *1), отвечают всем соответствующим требованиям директив *2) и норм *3). Техническая документация для *4) - см. с. 3.

2. Использование по назначению

Ударный винтоверт предназначен для заворачивания и выворачивания винтов.

За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь.

Необходимо соблюдать общепринятые правила техники безопасности, а также указания, прилагаемые к данному руководству.

3. Общие указания по технике безопасности



Для вашей собственной безопасности и защиты электроинструмента от повреждений соблюдайте указания, отмеченные данным символом!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для снижения риска травмирования прочтите руководство по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все инструкции и указания по технике

безопасности. Невыполнение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или к получению тяжелых травм.

Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности.

Передавайте инструмент следующему владельцу только вместе с этими документами.

4. Специальные указания по технике безопасности

При выполнении работ вблизи скрытой элентропроводки или сетевого кабеля самого инструмента держите инструмент только за изолированные поверхности.

Контакт с токопроводящей линией может привести к подаче напряжения на металлические части инструмента и вызвать удар электрическим током.

До проведения настроек, переоснащения, чистки и технического обслуживания вынимайте сетевую вилку из розетки.

Убедитесь, что в том месте, где будут производиться работы, **не проходят линии электро-, водо- и газоснабжения** (например, с помощью металлоискателя).

Следует использовать только те биты, которые предназначены для ударного винтоверта.

Соблюдайте осторожность при заворачивании длинных винтов — при этом существует опасность соскальзывания!

Устанавливайте электроинструмент на головку винта только в выключенном состоянии.

Обрабатываемую деталь нужно прочно закрепить и зафиксировать от сдвига, например, с помощью зажимных приспособлений. Крупные заготовки должны иметь достаточную опору.

При длительной работе пользуйтесь защитными наушниками. Длительное воздействие высокого уровня шума может привести к нарушениям слуха.

Не допускается обработка материалов, выделяющих опасные для здоровья пыль или пары (в частности, асбеста).

5. Обзор

См. с. 2.

- 1 4-гранный хвостовик для сменных инструментов 1/2"
- 2 Переключатель направления вращения/ блокиратор для транспортировки
- 3 Нажимной переключатель

6. Ввод в эксплуатацию/ регулировка

Перед вводом в эксплуатацию проверьте соответствие напряжения и частоты сети, указанных на заводской табличке, параметрам сети электропитания.

6.1 Установка направления вращения, блокировка для транспортировки (против включения)

Переключатель направления вращения/ блокиратор для транспортировки (2) следует нажимать только при неработающем электродвигателе!

Нажмите переключатель направления вращения/блокиратор для транспортировки (2).

- R = установлен режим правого вращения (заворачивание)
 - . = установлен режим левого вращения (выворачивание)
- среднее положение: блокировка для транспортировки (блокировка включения)

6.2 Включение/выключение

Включение: нажмите на переключатель (3).

Выключение: отпустите нажимной переключатель (3).

ru РУССКИЙ

6.3 Частота вращения/момент затяжки

Частота вращения и момент затяжки находятся в прямой зависимости друг от друга. Чем меньше частота вращения, тем ниже момент затяжки.

частоту вращения и момент затяжки можно плавно изменять путем более или менее сильного нажима на нажимной переключатель (3) и таким образом адаптировать их к рабочим условиям.

Совет: определите правильную установку путем пробного заворачивания.

6.4 Замена биты

Мспользуемая бита должна соответствовать заворачиваемому/ выворачиваемому винту (шурупу).



Запрещается использовать поврежденную биту.

<u>Установна биты на инструменте БЕЗ</u> предохранительного штифта



в шпинделе: насадите сменный инструмент на четырехгранный хвостовик (1) до упора.

Снятие биты: снимите сменный инструмент с четырехгранного хвостовика (1).

<u>Установка биты на инструменте С</u> предохранительным штифтом



№ Используйте только биты с боковым отверстием (а). Только в этом случае предохранительный штифт будет удерживать биту (b).

Установка биты:

- Сменный инструмент и шпиндель выставить таким образом, чтобы предохранительный штифт (b) на шпинделе и отверстие (a) на сменном инструменте после установки вошли в зацепление.
- Нажмите на предохранительный штифт и удерживайте его в нажатом положении.
- Насадите сменный инструмент на четырехгранный хвостовик (1) до упора.
- Проверьте прочность посадки.

Снятие биты: Вдавите предохранительный штифт (b) подходящим для этого предметом и

снимите сменный инструмент с четырехгранного хвостовика (1).

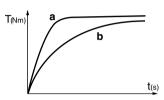
7. Эксплуатация

Удерживайте электроинструмент на одной оси с заворачиваемым/выворачиваемым винтом.

Процесс заворачивания состоит из 2 этапов:

заворачивания винта и его последующей затяжке с помощью ударного механизма.

Момент затяжки зависит от продолжительности работы инструмента в режиме ударного вращения.



Максимально высокий момент затяжки достигается примерно через 5 секунд работы ударного механизма.

Значение момента затяжки определяется выполняемой работой:

При жестком заворачивании (резьбовые соединения в твердом материале, например, в металле) максимальный момент затяжки достигается уже через короткое время работы в режиме ударного вращения (а).

При мягком заворачивании (в мягкий материал, например, в древесину) требуется более продолжительное время работы в режиме ударного вращения (b).

Рекомендация: определите необходимую продолжительность работы в режиме ударного вращения путем пробного заворачивания.

Внимание! При заворачивании винтов небольшого размера максимальный крутящий момент достигается уже через полсекунды.

- Поэтому строго контролируйте продолжительность процесса заворачивания.
- Выбирайте момент затяжки путем более или менее сильного нажима на нажимной переключатель (3) таким образом, чтобы не допустить повреждения винта или срыва его головки.

8. Принадлежности

Используйте только оригинальные принадлежности Metabo.

Используйте только те принадлежности, которые отвечают требованиям и параметрам, указанным в настоящем руководстве по эксплуатации.

См. с. 4.

А Биты

В Сменный инструмент 1/2"

Полный ассортимент принадлежностей см. на сайте www.metabo.com или в каталоге.

9 Ремонт



листы-электрики!

Для ремонта электроинструмента производства Metabo обращайтесь в ближайшее представительство Metabo, Адреса см. на сайте www.metabo.com.

Списки запасных частей можно скачать на сайте www.metabo.com.

10. Защита окружающей среды

Выполняйте национальные правила утилизации и переработки отслужившего электроинструмента, упаковки и принадлежностей.



Только для стран ЕС: не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно директиве 2002/96/

EG об утилизации старых электроприборов и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам бывшие в употреблении электроприборы и электроинструменты подлежат раздельной утилизации с целью их последующей экологически безопасной переработки.

11. Технические характеристики

Пояснения к данным, указанным на с. 3.

Оставляем за собой право на технические изменения.

n₀ S

- =частота вращения без нагрузки
- =число ударов
 - = зажимной патрон электроинстру-
- m
- = масса (с самым легким аккумуляторным блоком)

 M_{max} =макс. момент затяжки (ступень I)

Результаты измерений получены в соответствии со стандартом EN 60745.

Электроинструмент класса защиты II

~Переменный ток

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.

• Значения шума и вибрации Эти значения позволяют оценивать и сравнивать шум и вибрацию, создаваемые при работе различных электроинструментов. В зависимости от условий эксплуатации, состояния электроинструмента или рабочих (сменных) инструментов фактическая нагрузка

может быть выше или ниже. При определении примерного уровня шума и вибрации учитывайте перерывы в работе и фазы работы с пониженной (шумовой) нагрузкой. Определите перечень организационных мер по защите пользователя с учетом тех или иных значений шума и вибрации.

Суммарное значение вибрации (векторная сумма трех направлений) рассчитывается в соответствии со стандартом EN 60745:

= значение вибрации(ударное вращение) K_{h} = коэффициент погрешности (вибрация)

Уровень шума по методу А:

уровень звукового давления L_{pA} LWA уровень звуковой мощности K_{DA} , $K_{WA} =$ коэффициент погрешности

(уровень шума)



Надевайте защитные наушники!

Информация для покупателя:

Страна изготовления: Тайвань

Производитель: "Metabowerke GmbH", Metaboallee 1, D-72622 Nuertingen, Германия Завод-изготовитель:

'Metabowerke',

No. 103 Chung King N. Road Sec. 4,

RC - TAIPE, Тайвань

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"

Россия, 127273, Москва

ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106

тел.: +7 495 980 78 41

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере инструмента, указанном на его шильдике. 1 я цифра обозначает год, например «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 2 я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например «05» - май

Гарантийный срок: 1 год с даты продажи Срок службы инструмента: 5 лет с даты изготовления

